

Language Justice During COVID 19

Lisa Hayward

BJ Cummings

Community Engagement Core
Interdisciplinary Center for Exposures,
Diseases, Genomics and Environment
& Superfund Research Program

语言正义

យុត្តិធម៌ភាសា

Justicia

Language Justice During COVID 19

Công bằng ngôn ngữ

UNIVERSITY of WASHINGTON

Lisa Hayward
BJ Cummings
Community Engagement Core
Interdisciplinary Center for Exposures,
Diseases, Genomics and Environment
& Superfund Research Program



Partners

EDGE/Duwamish River Community Coalition:
Covid-19 Rapid Response (video)



SRP/Public Health Seattle & King Co/
Community Health Advocates/
WA Fish & Wildlife/EPA Region 10:
Safe and Healthy Fishing (video)

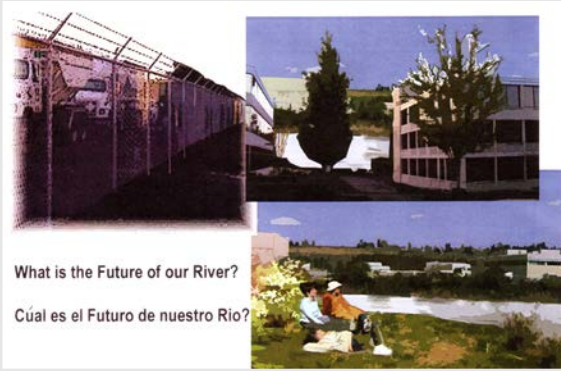
SRP/DRCC/Just Health Action/
Duwamish Valley Sustainability Assn:
*One River, One Community: What's
Science Got To Do With It* (radio)



Community in the Lead

Written translations→
Simultaneous interpretation

Spanish language EPA hearing



Luật Chủ Yếu Khi Câu Cá Tại Elliot Bay, Sông Xanh (Duwamish)



Luật Căn Bản:

Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng. Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng.

- Phải có Giấy Phép "Combination" để câu cá nước ngọt và nước mặn.
- Phải có Giấy Phép "Combination" để câu cá nước ngọt và nước mặn.
- Phải có Giấy Phép "Combination" để câu cá nước ngọt và nước mặn.

Thẻ Ghi Số Cá Bắt Được

"Thẻ Ghi Số Cá Bắt Được" là gì và tại sao thẻ này quan trọng?

"Thẻ Ghi Số Cá Bắt Được" là phương tiện chính của Bộ Nội Vụ và Phòng Cảnh Sát Du Lịch Washington để theo dõi các thông tin về việc câu cá và đánh bắt cá tại các khu vực khác nhau.

"Thẻ Ghi Số Cá Bắt Được" phải để trong miệng của bạn và giữ nó ngay khi bạn bắt được cá. Bạn phải giữ nó trong miệng của bạn và giữ nó ngay khi bạn bắt được cá.

Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng. Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng.

Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng. Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng.

Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng. Mọi người cần phải chấp hành các quy định sau đây để bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng.

Visual/verbal media:
Video, Zoom, FB Live, Radio



EPA
Duwamish
Public
Meeting in
Spanish May
15 2013 Part 3



Healthy Fishing Lessons from the Community



VISUAL MEDIUM

**VOICE OVER VS
SUBTITLES**

**TRUSTED COMMUNITY
AMBASSADORS**



COVID Rapid Response

ESTABLISHED PARTNERS



BEST PRACTICES

TIME LIMITED

NEW LESSONS



ENGLISH
SPANISH
KHMER
VIETNAMESE
MANDARIN
CANTONESE
KOREAN
SOMALI
AMHARIC

Kutiri-kuteennada Faafiya - Coronavirus (COVID-19)

Mohamud Yussuf
Runta News - Seattle



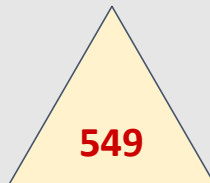
0:13 / 8:21



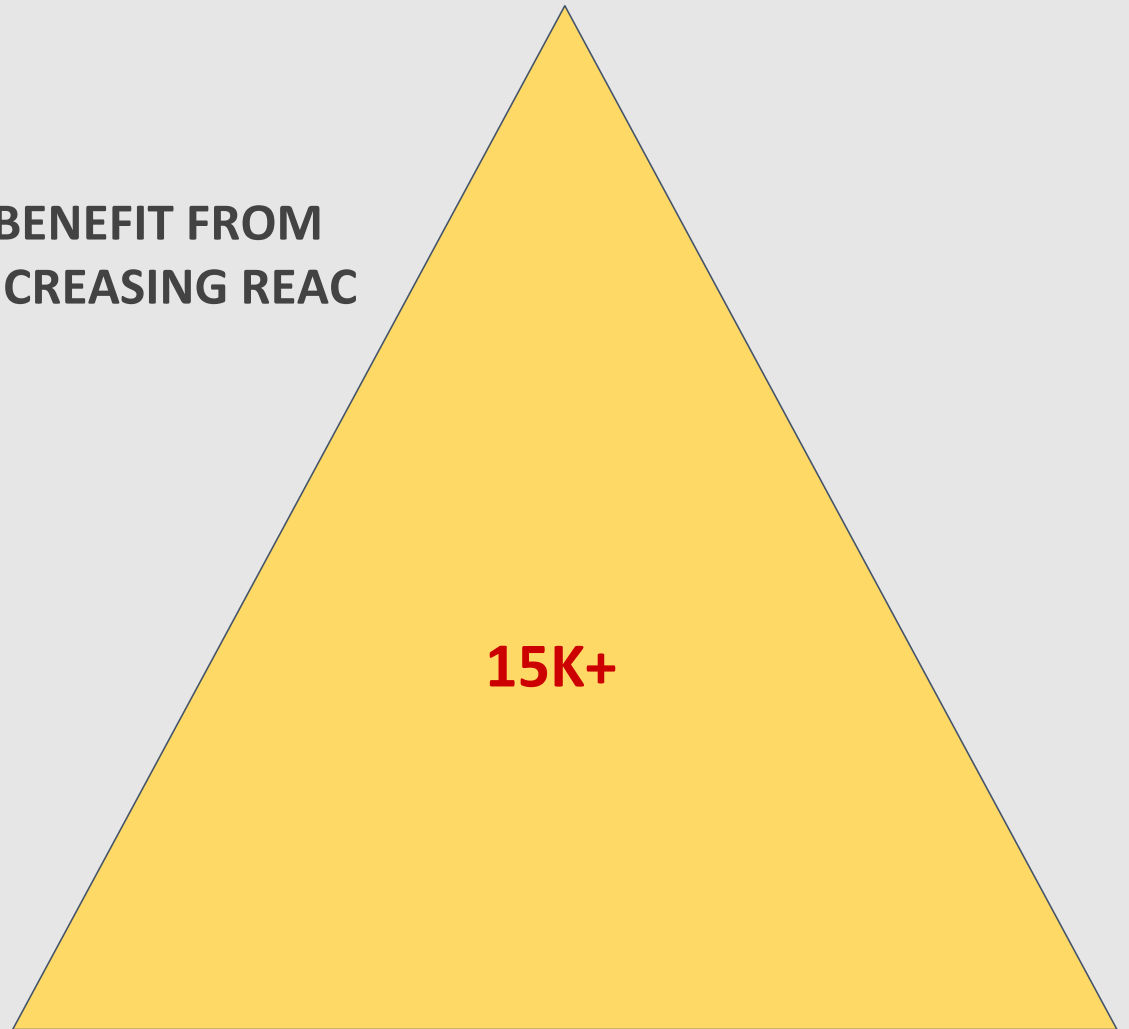
New Lessons

COMMUNICATIONS PLANS CAN BENEFIT FROM
DISTRIBUTIVE OWNERSHIP BY INCREASING REAC

<i>ENGLISH</i>	326
<i>SPANISH</i>	358
<i>KHMER</i>	242
<i>VIETNAMESE</i>	183
<i>MANDARIN</i>	125
<i>CANTONESE</i>	142
<i>KOREAN</i>	221
<i>AMHARIC</i>	153
<i>SOMALI</i>	549



UW EDGE YOUTUBE CHANNEL



RUNTA NEWS FACEBOOK PAGE

Language Justice +/- during COVID

TECHNOLOGY ADVANCES

- LANGUAGE ACCESS
- DEMOCRATIZATION
- INTER/NAT'L REACH

BUT

DIGITAL DIVIDE IS REAL



New Challenges

BILINGUAL COMMUNITY PODCAST

RESPONSE TO SOCIAL ISOLATION

COMMUNITY IN LEAD AGAIN

TRY. FAIL. IMPROVE.



THANK YOU!

Lisa Hayward

lhayward@uw.edu

BJ Cummings

bjcumngs@uw.edu

Community Engagement Core
Interdisciplinary Center for Exposures,
Diseases, Genomics and Environment
& Superfund Research Program